

**COM/CITEL RES.137 (X-01)<sup>1</sup>**

**APROBACIÓN DEL PLAN DE OPERACIONES PARA EL AÑO 2002**

La X reunión del Comité Ejecutivo Permanente de la CITEL, COM/CITEL,

**RESUELVE:**

1. Aprobar el Calendario de Reuniones para el 2002 que contiene el Anexo 1 de esta Resolución.
2. Aprobar provisionalmente el Proyecto de Programa-Presupuesto de la CITEL para el año 2002, que se especifica en el informe de la Comisión para la Preparación del Plan de Operaciones de la CITEL para el Año 2002.
3. Que el Presidente de la Comisión trabajará con la Secretaría de la CITEL a fin de incluir estas especificaciones en la versión final del Programa-Presupuesto de 2002, que será presentado a todos los miembros de COM/CITEL en el Informe Final como Anexo 2 de esta resolución.

---

<sup>1</sup> COM/CITEL 679/01

## **Anexo 1**

### **Calendario de Reuniones de la CITES para el año 2002**

<b>Fechas</b>	<b>Reunión</b>	<b>Sitio</b>
Febrero 18-21	XX CCP.III	México D.F., México
Mayo 27-30	XVI CCP.I	Montevideo, Uruguay
Julio 15-19	XXI CCP.III IX CCP.II	Brasil
Agosto 12-16	III Asamblea de la CITES XI COM/CITES	Buenos Aires, Argentina
Septiembre 2-6	XXII CCP.III	Por definir
Noviembre 4-7	XVII CCP.I	Brasilia, Brasil
Diciembre 2-5	XII COM/CITES	Argentina

## Anexo 2

### DETALLES PROGRAMA PRESUPUESTO CITEL

2002  
en U.S. Dólares

#### ASAMBLEA GENERAL

III Asamblea General 11,388

#### COMITE DE COORDINACION

X reunión - Comité de Coordinación 13,838

#### COM/CITEL

XI Reunión del COM/CITEL 44,106

#### CCP.I

##### Fondos Disponibles:

Fondo Regular (\$5,181 x 2 reuniones)	10,362
Fondo de reserva para reuniones	24,971
Balance remanente de 2001	106,357
Fondos previsibles de miembros asociados en el 2002	<u>133,575</u>
Total	<b>275,265</b>

##### Presupuesto 2002

Dos reuniones	133,960
Otras actividades (*)	62,514
Remanente del Fondo de Reserva para 2003	14,971
Red inalámbrica	10,000
Personal de CITEL: G5 = \$4,350x 6 meses	26,100
P1 = \$4,620 x 6 meses	<u>27,720</u>
Total	<b>275,265</b>

#### CCP.II

##### Fondos Disponibles:

Fondo Regular (\$6,181)	6,181
Fondo de reserva para reuniones	2,163
Balance remanente de 2001	15,578
Fondos previsibles de miembros asociados en el 2002	<u>19,012</u>
Total	<b>42,934</b>

##### Presupuesto 2002

Reunión	40,771
Red inalámbrica	<u>2,163</u>
Total	<b>42,934</b>



**DISTRIBUCION FONDO REGULAR - CITEL 2002**

(en miles de US\$ Dólares)  
**Fondo Regular**    **Subtotales**

	<b>Fondo Regular</b>	<b>Subtotales</b>
<b>PERSONAL DE LA SECRETARIA EJECUTIVA</b>	460.8	460.8
III Asamblea General		
Gastos de viaje de personal de CITEL	11.4	11.4
X reunión del Comité de Coordinación		
Costo de reunión	13.8	13.8
XI Reunión del COM/CITEL		
Gastos de viaje del personal de CITEL y Conferencias	20.6	
Costo de reunión	23.5	44.1
CCP.I - XVI Reunión		
Gastos de viaje de personal de CITEL y Conferencias	5.2	5.2
CCP.I - XVII Reunión		
Gastos de viaje de personal de CITEL y Conferencias	5.2	5.2
CCP.II - IX Reunión (REUNION CONJUNTA CON CCP.III -XXI)		
Gastos de viaje de personal de CITEL y Conferencias	6.2	6.2
CCP.III - XX Reunión		
Gastos de viaje de personal de CITEL y Conferencias	5.2	5.2
CCP.III - XXI Reunión (REUNION CONJUNTA CON CCP.II - X)		
Gastos de viaje de personal de CITEL y Conferencias	6.2	6.2
CCP.III - XXII Reunión		
Gastos de viaje de personal de CITEL y Conferencias	5.2	5.2

**DISTRIBUCION FONDO REGULAR - CITEL 2002****(en miles de US\$ dólares)**

	<b>Fondo Regular</b>	<b>Subtotales</b>
<b>REPRESENTACION DE CITEL EN REUNIONES INTERNACIONALES</b>		
XXXII Asamblea General de OEA - junio 2002	2.3	
WTDC-02 , Estambul, Turquía - 18-27 Marzo 2002	3.8	
PP-02, Marrakech, Marruecos - 23 Setiembre - 18 Octubre, 2002	5.5	
Viajes no programados	1.8	
		13.4
<b>APOYO LOGISTICO A COM/CITEL GT-PP 02/CMDT-02</b>		
Interpretación	4.8	
Traducciones	6.2	
		11.0
<b>GASTOS GENERALES DE LA SECRETARIA EJECUTIVA</b>		
Documentos (fotocopias)	1.5	
Equipo y suministros	4.0	
Subscripciones, libros	1.0	
Franqueo correo	1.1	
Espacio de oficinas	29.7	
Mantenimiento de equipos	2.0	
Facsimile	4.0	
Teléfono	8.5	
Internet	1.6	
LAN	1.5	
Traducciones	10.0	
Correo especial	0.8	
		65.7
<b>TOTAL</b>		<b>653.4</b>

**PRESUPUESTO**  
**III ASAMBLEA GENERAL**  
**CITEL**  
**Agosto 12-16, 2002**  
**Buenos Aires, Argentina**

<b>Actividad</b>	<b>Fondos a ser Utilizados en la Sede de la CITEL</b>	<b>Costo Total</b>
VIAJES (3 personas) Pasajes, viáticos y gastos terminales para el Secretario Ejecutivo, Especialista CITEL y Asesor Legal	11,188	11,188
IMPREVISTOS	200	200
<b>TOTAL</b>	<b>11,388</b>	<b>11,388</b>

Fuente de Financiamiento: Fondo Regular

**PRESUPUESTO  
X REUNION  
COMITE DE COORDINACION DE LA CITEL  
2002  
Washington, D.C.**

<b>Actividad</b>	<b>Fondos a ser utilizados en sede de CITEL</b>
EQUIPO Y SUMINISTROS Alquiler de equipos y suministros de materiales de oficina	650
DOCUMENTOS Fotocopias	700
CONTRATACION DE PERSONAL -Preparación de documentos preliminares, durante y finales  - Intérpretes, traductores y demás personal de apoyo	2,000  <u>7,608</u> 9,608
IMPREVISTOS	2,880
<b>TOTAL</b>	<b>13,838</b>

Fuente de financiamiento: Fondo Regular

**PRESUPUESTO  
XI REUNION  
COMITE DIRECTIVO PERMANENTE (COM/CITEL)  
Diciembre 2-5, 2002  
Argentina**

Actividad	Fondos a ser Utilizados en la Sede de CITEL	Transferencia a la Institución Coordinadora	Costo Total
VIAJES (6 personas) Pasajes, viáticos y gastos terminales para el Secretario Ejecutivo, Especialista CITEL, Asesor Legal, Especialista Conferencias y 2 Técnicos de documentos	20,600		20,600
EQUIPOS Y SUMINISTROS Alquiler de equipos y suministros de materiales de oficina			
TELEFONO, FAX, ETC.			
CONTRATOS Preparación de documentos preliminares, durante y finales	3,500		3,500
Intérpretes, traductores y demás personal de apoyo		18,506	<u>18,506</u> 22,006
IMPREVISTOS	1,500		1,500
<b>TOTAL</b>	<b>25,600</b>	<b>18,506</b>	<b>44,106</b>

Fuente de financiamiento: Fondo Regular

**PRESUPUESTO  
XVI REUNION  
COMITE CONSULTIVO PERMANENTE I  
Mayo 27-30, 2002  
Montevideo, Uruguay**

<b>Actividad</b>	<b>Fondos a ser Utilizados en la Sede de CITEL</b>	<b>FF *</b>	<b>Transferencia la Institución Coordinadora</b>	<b>FF *</b>	<b>Costo Total</b>
VIAJES (5 personas) Pasajes, viáticos y gastos terminales para el Secretario Ejecutivo, Especialista CITEL, Especialista Conferencias y 2 Técnicos de Documentos	5,181 <u>10,999</u> 16,180	1 2			16,180
EQUIPOS Y SUMINISTROS Alquiler de equipos y suministros de materiales de oficina			2,400	2	2,400
TELEFONO, FAX, ETC.	400	2			400
CONTRATOS Preparación de documentos preliminares, durante y finales  Intérpretes, traductores y demás personal de apoyo	6,000	2	40,000	2	6,000 <u>40,000</u> 46,000
IMPREVISTOS	2,000	2			2,000
<b>TOTAL</b>	<b>24,580</b>		<b>42,400</b>		<b>66,980</b>

(\*) Fuente de Financiamiento  
1 Fondo Regular \$5,181  
2 Fondo Específico \$61,799

**PRESUPUESTO  
XVII REUNION  
COMITE CONSULTIVO PERMANENTE I  
Noviembre 4-7, 2002  
Brasilia, Brasil**

<b>Actividad</b>	<b>Fondos a ser Utilizados en la Sede de CITEL</b>	<b>FF *</b>	<b>Transferencia la Institución Coordinadora</b>	<b>FF *</b>	<b>Costo Total</b>
VIAJES (5 personas) Pasajes, viáticos y gastos terminales para el Secretario Ejecutivo, Especialista CITEL, Especialista Conferencias y 2 Técnicos de Documentos	5,181 <u>10,,999</u> 16,180	1 2			16,180
EQUIPOS Y SUMINISTROS Alquiler de equipos y suministros de materiales de oficina			2,400	2	2,400
TELEFONO, FAX, ETC.	400	2			400
CONTRATOS de Preparación de documentos preliminares, durante y finales  Intérpretes, traductores y demás personal de apoyo	6,000	2	40,000	2	6,000 <u>40,000</u> 46,000
IMPREVISTOS	2,000	2			2,000
<b>TOTAL</b>	<b>24,580</b>		<b>42,400</b>		<b>66,980</b>

(\*) Fuente de Financiamiento  
1 Fondo Regular \$5,181  
2 Fondo Específico \$61,799

**PRESUPUESTO REUNION CONJUNTA**

**IX REUNION DEL COMITE CONSULTIVO PERMANENTE II  
Y  
XXI REUNION DEL COMITE CONSULTIVO PERMANENTE III  
Julio 15-19, 2002  
Brasil**

<b>Actividad</b>	<b>Fondos a ser Utilizados en la Sede de CITEL</b>	<b>FF *</b>	<b>Transferencia a la Institución Coordinadora</b>	<b>FF *</b>	<b>Costo Total</b>
VIAJES (6 personas) Pasajes, viáticos y gastos terminales para el Secretario Ejecutivo, 2 Especialistas CITEL, Especialista Conferencias y 2 Técnicos de Documentos	6,181 <u>5,303</u> 11,484	1 2			11,484
EQUIPOS Y SUMINISTROS Alquiler de equipos y suministros de materiales de oficina					
TELEFONO, FAX, ETC.	250	2			250
CONTRATOS Preparación de documentos preliminares, durante y finales  Intérpretes, traductores y demás personal de apoyo	2,000	2	25,037	2	2,000 <u>25,037</u> 27,037
IMPREVISTOS	2,000	2			2,000
<b>TOTAL</b>	<b>15,734</b>		<b>25,037</b>		<b>40,771</b>

(\*) Fuente de Financiamiento

1 Fondo Regular \$6,181

2 Fondo Específico del CCP.II \$34,590

**PRESUPUESTO  
XX REUNION  
COMITE CONSULTIVO PERMANENTE III  
Febrero 18-21, 2002  
Mexico, D.F., Mexico**

<b>Actividad</b>	<b>Fondos a ser Utilizados en la Sede de CITEL</b>	<b>FF *</b>	<b>Transferencia a la Institución Coordinadora</b>	<b>FF *</b>	<b>Costo Total</b>
VIAJES (5 personas) Pasajes, viáticos y gastos terminales para el Secretario Ejecutivo, Especialista CITEL, Especialista Conferencias, 2 Técnicos de Documentos	5,181 1,000 <u>9,999</u> 16,180	1 2 3			16,180
EQUIPOS Y SUMINISTROS Alquiler de equipos y suministros de materiales de oficina					
TELEFONO, FAX, ETC.	501	2			501
CONTRATOS Preparación de documentos preliminares, durante y finales  Intérpretes, traductores y demás personal de apoyo	9,500	2	44,364	2	9,500  <u>44,364</u> 53,864
IMPREVISTOS	2,000	2			2,000
<b>TOTAL</b>	<b>28,181</b>		<b>44,364</b>		<b>72,545</b>

(\*) Fuente de Financiamiento

1 Fondo Regular - \$5,181

2 Fondo Específico \$57,365

3 Fondo Reserva para Reuniones 2002 \$9,999

**PRESUPUESTO REUNION CONJUNTA**

**XXI REUNION DEL COMITE CONSULTIVO PERMANENTE III**

**Y**

**IX REUNION DEL COMITE CONSULTIVO PERMANENTE II**

**Julio 15-19, 2002**

**Brasil**

<b>Actividad</b>	<b>Fondos a ser Utilizados en la Sede de CITEL</b>	<b>FF *</b>	<b>Transferencia a la Institución Coordinadora</b>	<b>FF *</b>	<b>Costo Total</b>
VIAJES (6 personas) Pasajes, viáticos y gastos terminales para el Secretario Ejecutivo, 2 Especialistas CITEL, Especialista Conferencias y 2 Técnicos de Documentos	6,181 <u>5,303</u> 11,484	1 3			11,484
EQUIPOS Y SUMINISTROS Alquiler de equipos y suministros de materiales de oficina					
TELEFONO, FAX, ETC.	501	2			501
CONTRATOS Preparación de documentos preliminares, durante y finales  Intérpretes, traductores y demás personal de apoyo	9,500	2	45,000	2	9,500 <u>45,000</u> 54,500
IMPREVISTOS	2,000	2			2,000
<b>TOTAL</b>	<b>23,485</b>		<b>45,000</b>		<b>68,485</b>

(\*) Fuente de Financiamiento

1 Fondo Regular \$6,181

2 Fondo Específico del CCP.III \$57,001

3 Fondo Reserva para Reuniones 2002 del CCP.III \$5,303

**PRESUPUESTO  
XXII REUNION  
COMITE CONSULTIVO PERMANENTE III  
Septiembre 2-6, 2002  
Por definir**

<b>Actividad</b>	<b>Fondos a ser Utilizados en la Sede de CITEL</b>	<b>FF *</b>	<b>Transferencia a la Institución Coordinadora</b>	<b>FF *</b>	<b>Costo Total</b>
VIAJES (5 personas) Pasajes, viáticos y gastos terminales para el Secretario Ejecutivo, Especialista CITEL, Especialista Conferencias, 2 Técnicos de Documentos	5,181 1,000 <u>11,479</u> 17,660	1 2 3			17,660
EQUIPOS Y SUMINISTROS Alquiler de equipos y suministros de materiales de oficina					
TELEFONO, FAX, ETC.	501	2			501
CONTRATOS de Preparación de documentos preliminares, durante y finales  Intérpretes, traductores y demás personal de apoyo	9,500	2	45,000	2	9,500 <u>45,000</u> 54,500
IMPREVISTOS	2,000	2			2,000
<b>TOTAL</b>	<b>29,661</b>		<b>45,000</b>		<b>74,661</b>

(\*) Fuente de Financiamiento

1 Fondo Regular - \$5,181

2 Fondo Específico \$ 58,001

3 Fondo Reserva para Reuniones 2002 \$11,479